

Bản dịch tiếng Việt không chính thức

HỘI ĐỒNG
HIỆP ĐỊNH ĐỐI TÁC TOÀN DIỆN VÀ TIỀN BỘ XUYÊN THÁI BÌNH DƯƠNG
QUY TRÌNH THỦ TỤC

Các quy trình thủ tục được xây dựng theo quy định tại Điều 27.4.4 của Hiệp định Đối tác toàn Toàn diện và Tiên bộ xuyên Thái Bình Dương (CPTPP) (“Hiệp định”) và sẽ được áp dụng cho các phiên làm việc của Hội đồng. Các quy trình này cũng được áp dụng, với những sửa đổi phù hợp, cho uỷ ban, nhóm công tác hoặc cơ quan trực thuộc khác được thành lập theo Hiệp định này, trừ khi các cơ quan này có các quy tắc cụ thể riêng.

1. **Về các phiên họp:** Theo quy định tại Điều 27.4.1, Hội đồng sẽ họp trong vòng 1 năm kể từ khi Hiệp định có hiệu lực và sau đó sẽ theo quyết định của các thành viên CPTPP (như quy định tại Điều 1.3).
2. Theo Điều 27.4.3, Hội đồng sẽ triển khai công việc thông qua các hình thức phù hợp như thư điện tử hoặc điện đàm. Trong trường hợp các công việc cần triển khai không yêu cầu cần đến phiên họp của Hội đồng, các Bên có thể tiến hành trao đổi thông tin thông qua đầu mối liên hệ chung (như quy định tại Điều 27.5) hoặc các đầu mối cấp kỹ thuật khác.
3. **Về thành viên tham dự các phiên họp:** Mỗi Bên sẽ cố gắng cung cấp danh sách đoàn dự kiến ít nhất 2 tuần trước mỗi phiên họp của Hội đồng.
4. **Về các chương trình làm việc:** Nội dung của mỗi phiên họp sẽ được Chủ tọa dự thảo trên cơ sở tham vấn với các nước Thành viên. Chủ tọa sẽ cố gắng gửi dự thảo đầu tiên và các tài liệu có liên quan sớm nhất có thể hoặc ít nhất 10 ngày trước phiên họp.
5. Nếu một Thành viên muốn bổ sung một vấn đề vào chương trình làm việc này thì phải thông báo cho Chủ tọa trong thời gian sớm nhất có thể hoặc không muộn hơn 5 ngày trước phiên họp. Các Thành viên sẽ tiến hành thông qua chương trình làm việc khi bắt đầu phiên họp.
6. **Về các báo cáo:** Sau mỗi phiên họp, Chủ tọa sẽ dự thảo báo cáo tóm tắt kết quả thảo luận, các quyết định chính, khuyến nghị và các kế hoạch tiếp theo. Chủ tọa sẽ cố gắng trình báo cáo để thông qua vào cuối ngày họp của Hội đồng. Sau khi thông qua, Chủ tọa sẽ công bố công khai báo cáo của Hội đồng, và trên cơ sở sự xem xét của Hội đồng, báo cáo của các uỷ ban, trừ khi các Thành viên quyết định khác.
7. **Về các quyết định:** Theo Điều 27.3 của Hiệp định, Hội đồng sẽ thông qua các quyết định, khuyến nghị và các diễn giải trên cơ sở đồng thuận trừ khi có quy định khác trong Hiệp định hoặc các Thành viên CPTPP quyết định khác. Nếu phù hợp, các quyết định, khuyến nghị và các diễn giải nói trên sẽ đồng thời công bố ngày có hiệu lực. Các quyết định của Hội đồng sẽ được công bố công khai trừ khi các Thành viên quyết định khác.
8. **Về các tài liệu:** Các tài liệu được trình lên hay được thống nhất bởi Hội đồng sẽ được gán số thứ tự và ngày bởi Chủ tọa. Các tài liệu này, sau đó, sẽ được gửi cho các Thành viên thông qua đầu mối liên hệ phù hợp hoặc các đầu mối cấp kỹ thuật khác.